



Le lampadaire **Mega-Light™** à faible consommation d'énergie utilise moins d'un ampère-heure par nuit (c'est-à-dire 0,074 A sous 12 volts). Il s'allume automatiquement au crépuscule et s'éteint à l'aube. *Aucun interrupteur n'est nécessaire !* Comprend un câble de 4,6 m avec fiche d'allume-cigares protégée par fusible. Dispose également d'une protection contre les surtensions. Ampoule ayant une longévité moyenne de 5000 heures. Lentilles doubles : Fresnel offrant une visibilité à 2 milles nautiques (3,7 km) et 1/1 pour un éclairage sectoriel. Parfait pour le camping, la pêche, le bateau, la caravane motorisée ou l'automobile.

Mode d'emploi

Insérez la fiche dans un allume-cigares. Nécessitant très peu de courant, il ne consomme que 0,074 ampère sous 12 volts. Une cellule photoélectrique allume et éteint le lampadaire. *Aucun interrupteur manuel à actionner !* Utilisez le support triangulaire pour suspendre ou attacher le lampadaire. Faites glisser le support sur le cordon jusqu'à la position désirée. Pour installer le lampadaire Mega-Light de façon permanente sous une tension de 12 volts, coupez la fiche allume-cigares et remplacez-la par le portefusible direct fourni dans l'emballage. L'ampoule devrait durer plus de 5000 heures. La société Davis et votre marchand peuvent vous fournir la trousse n° 3330, contenant un fusible et une ampoule de remplacement.

Mega-Light™ Arbeitsleuchte mit niedrigem Energieverbrauch benötigt weniger als 1Ah Strom pro Nacht (nur 0,074 A bei 12V). Schaltet sich automatisch bei Dämmerung ein und bei Helligkeit wieder aus, ohne Schalter! Mit 4,6 m Kabel und Zigarettenanzünderstecker mit Sicherung. Gegen Stromstöße geschützt. Durchschnittliche Lebensdauer der Glühbirnen: 5000 Stunden. Doppelte Linsen: Fresnel für Sicht von 2 nautischen Meilen (3,7 km), 1:1 für Umfeldbeleuchtung. Großartig für Camping, Fischen, Bootsfahren, Wohnmobil oder Auto.

Betriebsanleitung

Stecker in Zigarettenanzünderbüchse stecken. Sehr niedriger Stromverbrauch - nur 0,074 A bei 12 V. Ein Lichtsensor schaltet die Leuchte an und aus, kein Schalter nötig. Dreieckshalterung verwenden um Leuchte aufzuhängen. Halterung am Seil entlangziehen um Leuchte einzustellen. Mega-Light kann dauerhaft an eine 12 V Versorgung verdrahtet werden, indem der Zigarettenanzünderstecker abgeschnitten wird und durch den mitgelieferten Sicherungshalter ersetzt wird. Glühbirne sollte über 5000 Stunden halten. Ersatzsicherungen Typ 3330 und ein Glühbirnensatz sind bei Davis oder einem Händler erhältlich.

Mega-Light™, la luce di servizio a risparmio di energia, consuma meno di 1 amperora a notte (appena 0,074 ampere a 12 volt). Si accende automaticamente al crepuscolo e si spegne all'alba; *non richiede interruttore!* Include cavo da 4,6 m con presa per accendisigari, con fusibile e protezione da sovracorrente. Durata media della lampadina 5000 ore. Doppie lenti: lente di Fresnel per visibilità a 2 miglia marine (3,7 Km) e lente 1:1 per illuminazione locale. Ideale per il campeggio, a pesca, in barca, su veicoli da diporto o in auto.

Istruzioni

Inserire la presa nell'accendisigari. Consumo di corrente limitatissimo: appena 0,074 ampere a 12 volt. Viene accesa e spenta da un sensore di luminosità: *non richiede interruttore manuale!* Utilizzare la staffa triangolare per appendere o tenere la luce in posizione. Per regolare la distanza, far scorrere la staffa lungo la fune. Mega-Light può essere collegata in modo permanente a fonti di alimentazione a 12 volt rimuovendo la presa per accendisigari e sostituendola con il portafusibili in linea fornito. La durata prevista della lampadina dovrebbe superare le 5000 ore. Per ricevere il kit di ricambio fusibile e lampadina n° 3330, contattare direttamente Davis o il concessionario.

Mega-Light™, una luz utilitaria de eficiente consumo de energía, consume menos de 1 amperio hora por noche (justo 0.074 amperios a 12 voltios). Se enciende automáticamente al anochecer y se apaga al amanecer; *no necesita interruptor!* Incluye cable de 4,6 m con enchufe fusibleado para conectar al encendedor de cigarrillos. Protegido contra sobrevoltaje. Duración promedio de la bombilla: 5000 horas. Cristal doble: Fresnel para 2 millas náuticas (3,7 K) de visibilidad, 1:1 para alumbrado de área. Excelente para cámping, pesca, embarcaciones, caravanas o automóviles.

Instrucciones

Inserte el enchufe en el encendedor de cigarrillos. Consumo de corriente extremadamente bajo -- justo 0.074 amperios a 12 voltios. Un detector de luz enciende y apaga la luz; *no se necesita interruptor manual!* Use el soporte triangular para colgar o atar la lámpara en su lugar. Para ajustar, deslice el soporte a lo largo del cordón. La Mega-Light se puede conectar permanentemente a 12 voltios; para ello, corte el enchufe del encendedor y reemplácelo con el portafusible en línea suministrado. La bombilla deberá durar más de 5000 horas. Para el kit de fusible y bombilla de repuesto No. 3330, contacte a Davis o al concesionario.

A luz utilitária **Mega-Light™**, com baixo consumo de corrente, gasta menos de 1 ampere por hora durante a noite (apenas 0,074 amperes a 12 volts). Liga-se automaticamente ao anoitecer e desliga-se automaticamente ao amanhecer, *não sendo necessário actuar nenhum interruptor!* Inclui um cabo de alimentação com 4,6 metros de comprimento, com uma ficha com fusível para ligar ao isqueiro do veículo. Protegido contra picos de corrente. A vida útil média da lâmpada é de 5.000 horas. Lentes duplas: a lente Fresnel permite visibilidade até 2 milhas náuticas (3,7 quilómetros) e a lente de 1:1 é utilizada para a iluminação do local. Ideal para utilizar em campismo, pesca, náutica, auto-caravanas ou automóveis.

M e g a - L i g h t ™
energibesparende
hjælpelampe anvender mindre
end 1 ampere i timen pr. nat
(kun 0,074 ampere ved
12 volt). Tænder automatisk
ved skumring og slukker ved
daggry; *kontakt behøves ikke!*
4,6 m kabel med påsat
cigaretstænderstik medfølger.
Overspændingssikret.
Gennemsnitlig levetid for pære
5000 timer. Dobbeltlinser:
Fresnel til 2 nautiske mil
(3,7K) sigtbarhed, 1:1 til
områdebelysning. Ideel til
camping, fisketur, sejltur,
beboelsesvogne eller biler.

M e g a - L i g h t ™
energiaasäästävä apuvalo
käyttää alle 1 ampeeria
tunti/yö (ainoastaan 0,074 A
12 V). Kytkeytyy päälle
automaattisesti hämärän tullen
ja pois päivän sarastaessa;
katkaisinta ei tarvita! Käsittää
4,6 m kaapelin, jossa on
sulakkeellinen
savukkeensytytinpistoke.
Suojattu ylijännitteitä vastaan.
Lamppu kestää keskimäärin
5000 tuntia. Kaksoislinssit:
Fresnel 2 meripeninkulmaa
(3,7K) näkyvyyttä, 1:1 alueen
valaistukseen. Sopii
erinomaisesti retkeilyyn,
kalastukseen, veneilyyn,
urheilu- ja asuntoajoneuvoihin.

Instruções de utilização

Introduza a ficha no isqueiro do veículo. O consumo de corrente é extremamente baixo - apenas 0,074 amperes a 12 volts. Um sensor fotoeléctrico liga e desliga a luz, *não sendo necessário actuar nenhum interruptor!* Utilize o apoio triangular para pendurar ou atar a luz na posição pretendida. Para ajustar a posição, faça deslizar o apoio ao longo do cabo. A ligação eléctrica da Mega-Light pode ser feita de forma permanente a uma fonte de alimentação de 12 volts, para o que se deverá cortar a ficha de ligação ao isqueiro do veículo e substituí-la pelo porta-fusível fornecido. A lâmpada deverá durar mais de 5.000 horas. Para obter um conjunto de substituição de fusível e lâmpada nº 3330, contacte a Davis ou um distribuidor autorizado.

Instruktioner

Sæt stikket i
cigaretlighterne. Meget lav
strøm, bruger kun 0,074
ampere ved 12 volt. En
lysføler tænder og slukker
for lyset; *manuel kontakt
behøves ikke!* Brug en
trekantet holder til at hænge
eller binde lyset på plads.
Skub holderen langs
ledningen for at justere den.
Mega-Light kan forbindes
direkte til 12 volt ved at
skære lighterstikket af og
erstatte det med den
medfølgende direkte
sikringsfatning. Lyspæren
bør vare til mere end 5000
timer. Kontakt Davis eller
forhandler for sæt nr. 3330
med ekstra sikring og pære.

Ohjeet

Pane lamppu
savukkeensytyttäjään.
Käyttää vain hyvin vähän
virtaa -ainoastaan 0,074 A 12
V. Valoanturi kytkee valon
päälle ja pois; *käsitkäyttöä
katkaisimia ei tarvita!* Käytä
kolmiomaista riipustinta valon
riipustamiseen tai sido se
paikalleen. Työnnä riipustin
johtoa pitkin sopivaan
säätöön. Mega-Light voidaan
asentaa pysyvästi 12 V:lle
leikkaamalla pois savukkeen
pistoke ja korvaamalla se
suoraan asennettuun
sulakkeeseen, joka seuraa
mukana. Lampun pitäisi
kestää yli 5000 tuntia.
Tarvittessasi vaihtosulaketta
(nro 3330) tai
lampupakkausta, ota yhteys
Davis-edustajaan.

Mega-Light™ is een
spaarlamp die minder dan
1 A/uur per nacht verbruikt
(slechts 0,74 A bij 12 volt).
Schakelt automatisch in bij
valavond en uit bij
zonsopgang: *geen schakelaar
nodig!* Voorzien van 4,6 m
snoer met aangesmolten
stekker voor sigarenaansteker.
Beveiligd tegen stroompieken.
Gemiddelde levensduur van
de gloeilamp: 5000 uur. Twee
lenzen: Fresnel voor
zichtbaarheid op 2 zeemijl
(3,7 km), 1:1 voor
omgevingslicht. Ideaal voor
het kamperen, hengelen,
varen, de kampeerwagen of
de auto.

Den energisnåla brukslampan
Mega-Light™ förbrukar
mindre än en amperetimme
per natt (endast 0,074 ampere
vid 12 volt). Tänds automatiskt
när det börjar bli mörkt och
släcks när det ljusnar. *Ingen
strömbrytare behövs!*
4,6 meter lång kabel med
säkrad kontakt för
cigaretändaruttaget. Skyddad
mot stötspänningar.
Glödlampan har en
genomsnittlig brinntid på
5000 timmar. Dubbla linser:
Fresnellins som syns på
2 sjömil (3,7 km) håll, 1:1-lins
för närbelysning. Praktisk vid
c a m p i n g , f i s k e ,
räddningsinsatser och
bilutfärder.

МЕГА-ЛАЙТ - эта экономичная
лампа расходует меньше 1 ампер-
часа за ночь (всего лишь
0,074 ампера при напряжении
питания 12 вольт).
Автоматически включается при
наступлении сумерек и
выключается на рассвете. *Не
нужен выключатель!*
Поставляется вместе с кабелем
длиной 4,6 метра, имеющим
штекер под разъем зажигалки со
встроенным предохранителем.
Обеспечивает защиту от
выбросов напряжения. Средний
срок службы лампочки -
5000 часов. Лампа оснащена
двумя линзами: линза Френеля
для видимости на расстоянии
2 морских миль (3,7 км), линза 1:1
для местного освещения.
Особенно пригодна для
использования на кемпингах,
рыбалке, в лодках и
автомобилях.

Gebruiksaanwijzing

Stop de stekker in de
sigarenaansteker. Verbruikt
uiterst weinig stroom: slechts
0,74 A bij 12 Volt. Een
lichtsensor die de lamp aan- en
uitschakelt maakt een *manuele
schakelaar overbodig.* Gebruik
de driehoekige beugel om de
lamp in de gewenste positie op
te hangen of vast te maken.
Schuif de beugel over het
snoer om het aan te passen.
Mega-Light kan vast worden
aangesloten op een
stroomvoer van 12 V, door de
stekker voor de
sigarenaansteker af te snijden
en te vervangen door de
meegeleverde in-line
zekeringhouder. De gloeilamp
zou meer dan 5000 uur
moeten meegaan. Neem
contact op met Davis of uw
distributeur voor zekering- en
lampvervangset #3330.

Anvisningar

Sätt i kontakten i
cigaretändaruttaget. Ytterst
låg strömförbrukning - endast
0,074 ampere vid 12 volt. En
ljusdetektor tänder och
släcker lampan. *Ingen
manuell strömbrytare behövs!*
Häng upp lampan med hjälp
av triangelfästet, eller knyt
fast den på önskat ställe.
Flytta fästet längs sladden till
önskad position. Mega-Light
kan anslutas permanent till en
strömkälla på 12 volt genom
att cigaretändarkontakten
kapas av och ersätts med den
säkringshållare som
medföljer. Glödlampan har
normalt en brinntid på mer än
5000 timmar. Kontakta Davis
eller återförsäljaren för köp av
sats nr. 3330 med ny säkring
och glödlampa.

Инструкция по пользованию

Вставьте штекер в разъем
зажигалки. Исключительно
низкий уровень тока - всего
лишь 0,074 ампера при
напряжении питания 12 вольт.
Лампа включается и
выключается с помощью
светового датчика. Не нужен
выключатель! С помощью
треугольного кронштейна
подвесьте или прикрепите
лампу в нужном положении.
Продвигая кронштейн вдоль
шнура регулируйте
положение лампы. Лампу Мега-
Лайт можно постоянно
подключить к источнику
питания 12 вольт отрезав
штекер зажигалки и заменив
его включенным в комплект
держателем предохранителя.
Срок службы лампочки - не
меньше 5000 часов. Для
приобретения комплекта №
3330 запасного предохранителя
с лампочкой обратитесь к
фирме «Дейвис» или дилеру,
торгующему изделиями фирмы.

Η οικονομική σε ενέργεια λάμπα φωτισμού **Mega-Light™** χρησιμοποιεί λιγότερο από 1 amp hour κάθε νύχτα (μόνο .074 amps στα 12 volts). Ανάβει αυτόματα το σούρουπο και σβήνει όταν ξημερώσει. Δεν χρειάζεται διακόπτη! Συμπεριλαμβάνει καλώδιο 4,6 μέτρα με ενσωματωμένη πρίζα στο αναπτήρα. Με προστασία για τις διακοπές ηλεκτρικού. Μέση διάρκεια ζωής λαμπτήρα 5000 ώρες. Διπλοί φακοί: Φρέσνελ για ορατότητα 2 ναυτικών μιλίων (3,7 K), 1:1 για γενικό φωτισμό. Φανταστική για κατασκήνωση, ψάρεμα, για την βάρκα, το τροχόσπιτο ή το αυτοκίνητο.

Οδηγός

Βάλτε την πρίζα στον αναπτήρα. Υπερβολικά χαμηλή απαίτηση ρεύματος, μόνον .074 amps στα 12 volts. Ένας αισθητήρας φωτισμού ανάβει και σβήνει την λάμπα. Δεν χρειάζεται χειροκίνητος διακόπτης! Χρησιμοποιείτε το τριγωνικό σήριγμα για να κρεμάσετε ή να δέσετε το φως στη θέση του. Γλυστρώστε το σήριγμα κατά μήκος του καλωδίου για να το προσαρμόσετε. Το Mega-Light μπορεί να συνδεθεί μόνιμα στα 12 volts αποκόπτοντας την πρίζα αναπτήρα και αντικαθιστώντας την με μία θήκη για ασφάλεια που σας παρέχουμε. Ο λαμπτήρας θα πρέπει να κρατήσει πάνω από 5000 ώρες. Επικοινωνείτε με την εταιρεία Davis ή τον αντιπρόσωπο της για το κουτί αντικατάστασης ασφάλειας και λαμπτήρα 3330.

Mega-Light™ يستهلك مصباح ميجا-لايت (الموفر للطاقة ما يقرب من 1 أمبير ساعة لكل ليلة (فقط 0.110 أمبير عند 12 فولت) وهو يضيء بصورة أوتوماتيكية عند حلول الظلام ويطفئ عند بزوغ الفجر؛ ومن ثم فليس هناك شمة حاجة لمفتاح كهربائي! وهو يشمل كابل طوله 4.6 متر مع قابس قذاحة سجانر مصهور. وهو مؤمن ضد الزيادة العابرة في الفلظية. ثنائي العدسة: فريزل (وحدة تردد تساوي 1012 دورة في الثانية) للرؤية من على بعد 2 ميل بحري (3.7 كيلو)، وعدسة أخرى ذات تكبير 1:1 لإضاءة المنطقة. مثالي للمخيمات، الصيد، التنزه بالقارب، عربات الترفيه أو السيارات. وهو مرخص وصادر له براءة

لتعليمات:

أدخل المقبس داخل وصلة ولاعة السجانر. يستهلك المصباح مقداراً صغيراً من الطاقة يعادل ٧٤ر٠ أمبير عند تيار ١٢ فولط. يقوم حساس الضوء بتشغيل وإطفاء المصباح آلياً، لا حاجة للمفتاح اليدوي! استخدم الكثيفة المثثة لتعليق أو تثبيت المصباح في المكان. وأزلقها حول السلك للتعديل. يمكن تثبيت مصباح ميجا-لايت بشكل دائم إلى بطاريات ذات استطاعة ١٢ فولط بواسطة قطع مقبس ولاعة السجانر و استبدالها بحامل الفيوز المزود. تدوم حياة المبة أكثر من ٥٠٠٠ ساعة. يرجى مراجعة شركة دايڤيس أو الموزع للحصول على عدة المبة والفيوز رقم ٣٣٣٠

उपयोग की विधि

प्लग को सिगरेट लाइट में घुसाएँ। बहुत ही कम ऊर्जा उपयोग- १२ वोल्ट पर केवल .०७४ एम्प। बत्ती जलाने और बुझाने का सेन्सर; *हाथ की स्विच की कोई ज़रूरत नहीं!* बत्ती को टाँगने या जगह पर बाँधने हेतु तिकोना ब्रैकेट प्रयोग करें। समायोजन हेतु ब्रैकेट को रस्सी पर सकाएँ। मेगा-लाइट को स्थायी रूप से १२ वोल्ट के प्लग में लगाया जा सकता है। इस वास्ते लाइट प्लग को काट कर इसकी जगह किट में प्रस्तुत इन-लाइन प्लग लगायें। लाइट बल्ब को ५००० घंटे से अधिक जलना चाहिये। *३३३० प्रतिस्थापन फ्यूज या बल्ब किट हेतु डेविस या डीलर से सम्पर्क करें।

मेगा-लाइट™ कम ऊर्जा इस्तेमाल करने वाली एक ऐसी बत्ती है जो रात भर में १ एम्प घंटे से कम बिजली प्रयोग करती है (१२ वोल्ट पर केवल .०७४ एम्प) संघ्या होने पर यह बत्ती खुद जल जाती है और सुबह होते ही खुद बंद हो जाती है; *स्विच की कोई ज़रूरत नहीं है!* किट में एक ४.६ मीटर केबिल भी है जिससे सिगरेट लाइट प्लग जुड़ा हुआ है। बिजली के कम ज्यादा होने से यह बत्ती सुरक्षित है। बल्ब की औसत ज़िन्दगी ५००० घंटे हैं। दोहरे लेन्स: २ समुद्रीय माइल (३.७ कीलोमीटर) दृष्टि हेतु फ़्रेन्नेल। स्थानीय उज्जाला हेतु १:१। कैम्पिंग, मछली मारने, नाव, कैम्पर व मोटर पर सैर करने हेतु अत्युत्तम।

使用方法

將插頭插入點煙器。電流量特低，只有12伏特0.74安培。燈泡由一只光線感應器控制開關，不需人工開關！用三角架可以將燈具懸掛或固定。可以將三角架順電線方向移動以調整。將點煙器插頭割斷，並接上隨附的保險絲盒，便可使 Mega-Light變為永久性12伏電壓。燈泡壽命可超過5000小時。如需更換保險絲及燈泡，可與戴維斯或經銷商聯係，代號為3330。

Mega-Light™ 多用途節能燈每晚耗電量不到1安培小時（12伏電壓僅為0.074安培）。本燈具能在黃昏時自動點亮，黎明時自動關閉，而不需安裝開關！附件包括4.6米長帶保險絲的點煙器插頭電線。本產品具有過強電流保護，燈泡平均使用壽命為5000小時。雙鏡片：菲涅爾鏡片能見度為2海里（3.7公里），照射範圍為1:1。適用野營、釣魚、劃船等場合，並可用于消閑車或其它汽車。

取扱説明

プラグを自動車のシガレット・ライターに差し込みます。12ボルトの電圧でわずか0.74アンペアの電流が流れます。センサーが点灯、消灯を自動的に行います。手動スイッチは必要ないのです！ライトをつるしたり、結び付けて固定する際は、三角形のブラケットを使用して下さい。コードに沿ってブラケットをスライドさせて調節して下さい。メガ・ライトは、ライター・プラグを切り離して付属のヒューズ・ホルダーと交換することによって、12ボルトに永久的に配線することができます。電球は5000時間以上の寿命を持っています。#3330の交換用ヒューズと電球キットに関しては、デビスまたは販売店にお問い合わせ下さい。

メガ・ライト™省エネルギー実用ライトは一晚当り1アンペアも消費しません（12ボルトの電圧でわずか0.74アンペアに過ぎません）。日暮れになると自動的に点灯し、夜明けに消灯します。スイッチを必要としないのです！ヒューズ付きのシガレット・ライター・プラグと一体になった4.6mのケーブルが含まれています。電流、電圧の急増に対する安全装置付きです。平均的な電球の寿命は5000時間です。二つのレンズによって、2海里（3.7km）の光達距離と、狭い地域での1:1の照明を可能にしています。キャンプに、釣りに、ボートに、RVに、あるいは乗用車に最適の照明器具です。

사용법

플러그를 담배용 라이터 소켓에 꽂으십시오. 매우 낮은 전류 - 12볼트에서 정확히 0.074 암페어 - 를 사용합니다. 광센서가 자동으로 스위치를 점멸시킵니다; 수동 스위치가 필요 없습니다! 삼각형 까치발을 사용하여 걸거나 전등을 고정시키십시오. 코드를 따라 까치발의 위치를 조절하여 메가 - 라이트가 영구히 12볼트에 직접 배선되도록 하려면 라이터 플러그를 절단하고, 대신 공급된 휴즈 케이스를 직렬로 연결하십시오. 전구의 수명은 5000 시간 이상입니다. #3330 교체용 휴즈와 전구 세트가 필요할 때는 데이비스(Davis)나 판매점에 문의하십시오.

메가-라이트™는 에너지 절약형 실용 전등으로 밤새 1 암페어 시간보다도 더 적은 에너지를 소모합니다(12볼트에서 정확히 0.074 암페어). 어두워지면 자동으로 켜지고 날이 밝으면 꺼집니다; 스위치가 필요 없습니다! 휴즈가 있는 자동차의 담배용 라이터 플러그와 4.6 미터의 전선이 포함되어 있습니다. 급작스런 전류나 전압의 변화로 인해 손상되지 않도록 보호되어 있습니다. 전구의 평균 수명은 5000 시간입니다. 2중 렌즈로 되어 있습니다: 해양 2마일 (3.7 킬로)의 가시거리를 갖는 후레스넬(Fresnel), 1:1의 지역 조명. 캠핑이나 낚시, 보트타기, 여행용 침대차 또는 자동차 등에 필수품입니다.